

PARA PENSAR, COMPARTIR CON AMIGOS
Y LLEVAR A LA PRÁCTICA

PARSHAT
VAIGASH

3 ENERO, 2025
3 TEVET, 5785

1512

EL MENSAJE DE IOSEF

◆ Yossy Goldman



A laakov no le bastó descubrir que Iosef estaba vivo físicamente. Necesitaba escuchar que también lo estaba espiritualmente.

• Qué es najat? Vaieshev cuenta la dramática historia de la reunificación de Iosef y sus hermanos. Virrey de Egipto, les revela que él es, en verdad, su hermano perdido. Los hermanos regresan a Canaán y comparten la maravillosa noticia con su padre, laakov.

Od Yosef jai, "Iosef todavía vive!", dijeron.

laakov no lo puede creer. Había estado de luto durante más de 20 años... ¿estaba vivo?

El versículo dice: *Y cuando le contaron todas las palabras de Iosef, y vio los carros que había enviado para llevarlo [a Egipto], el espíritu de su padre laakov revivió.*

Y dijo Israel: "¡Iosef, mi hijo, aún vive! Déjame ir a verlo antes de morir".

Ellos dijeron: "Iosef aún vive", mientras que laakov dijo: "Iosef, mi hijo, aún vive"

¡Mi hijo! Él ha permanecido fiel a mí y a mi forma de vida, a pesar de estar en el centro de los círculos gubernamentales y la alta sociedad egipcia. Habría sido un pequeño consuelo para laakov si Iosef estuviera vivo

pero se hubiera asimilado a la cultura egipcia. Qué orgulloso estaba de saber que a pesar de estar tan alejado de su familia, Iosef conservó su identidad y criaba a sus dos hijos, Efraím y Menashe, como nietos fieles de Abraham, Itzjak y laakov.

Pero, ¿cómo supo que Iosef mantenía su fe e identidad judía?

Rashi explica que cuando laakov vio los carros que Iosef le había enviado, fue una señal privada de que aún recordaba la última porción de la Torá que estudiaron antes de su secuestro. La palabra carro es *agalá*, que tiene la misma raíz que *eglá*, becerro. Habían estudiado sobre *eglá arufá*, la halajá de un asesinato sin resolver y la expiación lograda a través de una ceremonia que involucraba un becerro.

A laakov no le bastó descubrir que Iosef estaba vivo físicamente. Necesitaba escuchar que también lo estaba espiritualmente. Y cuando vio que recordaba la Torá que habían estudiado juntos, se sintió complacido y declaró: "¡Iosef, mi hijo, todavía vive!". Sigue siendo mi hijo, fiel a mis valores, creencias, tradiciones y forma de vida.

▶▶ continúa en pág. siguiente

HORARIOS PARA EL ENCENDIDO DE LAS VELAS DE SHABAT

Buenos Aires	19.52	Concordia	19.43	Bariloche	21.03	Corrientes	19.37
Rosario	19.57	Córdoba	20.07	Mendoza	20.29	Resistencia	19.37
Tucumán	20.01	Salta	19.57	Mar del Plata	19.58		
Bahía Blanca	20.19	S. Fe	19.54	S. Juan	20.25		

Los horarios corresponden a 18 minutos antes de la puesta del sol.



LA PARSHÁ EN PROFUNDIDAD

de las Palabras del Rebe de Lubavitch



En la Parshá Vaigash, leemos que cuando el Faraón se enteró de que los hermanos de Iosef habían llegado a Egipto, les ordenó a través de Iosef que les diera grano como regalo para su padre Iakov. Sin embargo, en un versículo posterior, “Y a su padre envió de esta manera: diez asnos cargados con lo mejor de Egipto”, vemos que Iosef agregó a estos regalos. No pidió permiso al Faraón, sino que actuó por iniciativa propia. La oportunidad de cumplir el mitzvá de honrar a su padre había surgido, y se apresuró a llevarlo a cabo de la manera más hermosa posible. Iakov no solo recibiría un regalo de grano simple, sino “lo mejor de Egipto”.

La lección es clara: siempre que surja la oportunidad de realizar un mitzvá, debemos hacerlo lo antes posible, de la mejor manera y con todo lo que tengamos.

Como explica Rashi, el regalo de “lo mejor de Egipto” consistió en “vino añejo” y “pol egipcio”, una variedad de haba. Estas habas eran el producto agrícola más destacado de Egipto. Iosef envió a su padre lo mejor que Egipto tenía para ofrecer.

Él sabía que cuando sus hermanos regresaran y le contaran a su padre que “Iosef aún vive”, la noticia le causaría mucho dolor por el hecho de que lo habían vendido en primer lugar. Entonces, quería evitarle sufrimiento y aliviar su angustia todo lo posible. Este deseo se expresó en su elección del pol:

El pol es una leguminosa; cada haba es separada de las demás. Al mismo tiempo, se consideraba una comida especial. El mensaje de Iosef a Iakov era que, a veces, el beneficio se deriva precisamente de la separación. De hecho, la separación de su familia trajo mucho bien, al igual que el pol se consideraba una delicadeza en el mundo antiguo.

Iosef también envió a su padre una cantidad de vino añejo. El vino es una sustancia que brinda felicidad y placer. Iosef y sus hermanos se habían abstenido de beber vino durante los 22 años de su separación, como expresión de dolor, al igual que Iakov. El vino tenía la intención de dar placer a su padre.

Sin embargo, el vino común no habría sido suficiente; le envió vino añejo, de mejor calidad. Con esto, aludió al hecho de que, aunque había estado en Egipto durante un largo período, nunca perdió la fe de que algún día se reunirían. Durante 22 años, no había probado vino, pero lo había guardado y preservado en anticipación a su eventual reunión con su padre.

De esto aprendemos que cuando un judío se encuentra en “Egipto”, enfrentando problemas y adversidades, nunca debe desesperar. Incluso en las circunstancias más difíciles, debe fortalecer su fe en Di-s, creyendo y esperando que Él le ayudará a superar su situación.

Adaptado de Likutei Sijot Vol. 10

¿Cómo podré ir a mi padre si el joven no está conmigo? (Gén. 44:34)
Todo judío debe hacerse esta misma pregunta: Después de 120 años, ¿cómo podré enfrentar a mi Padre en el cielo “y el joven no está conmigo” – si he desperdiciado mis años de juventud en actividades triviales y frívolas? Esta es también una pregunta que todo padre judío debe hacerse: ¿Cómo podré responderle a Di-s “y el joven no está conmigo” – si no he satisfecho las necesidades educativas judías de mis hijos, y he permitido que se alejen debido a la ignorancia?

(Der Torah Kval)



UN MOMENTO

Envío a Iehudá antes que él a Iosef, para que lo guiara a Goshén (Gén. 46:28)

Nuestros Sabios explican que Iehudá fue enviado a Egipto antes que todos los demás “para establecer una casa de aprendizaje... para que las tribus pudieran estudiar la Torá (Hoguim baTorá)”. Iakov comprendió que su estadía en un lugar tan corrupto como Egipto representaría una amenaza para la espiritualidad del pueblo judío, y por eso preparó el antídoto antes de su llegada. La palabra “hoguim” implica un estudio tan profundo y completo que la Torá realmente se convierte en parte de la persona. Por lo tanto, se describe al Mashíaj como un “hogué baTorá”, ya que el poder para redimir al pueblo judío del exilio solo puede provenir de alguien cuya existencia entera está absolutamente unificada con la Torá misma.

(Sijot Kodesh 5750)

▶▶ viene de pág. anterior

No fue un logro menor que fuera líder de una superpotencia mundial y se mantuviera fiel a las tradiciones de su propia fe y de su familia. Fue una decisión que requirió un enorme coraje y compromiso.

No es frecuente ver a judíos en altos cargos exhibiendo su judaísmo. Aquellos que logran alcanzar posiciones impresionantes en el gobierno, no suelen ser tan francos en cuanto a su fe.

Iakov comprendió lo que significaba najas.

No estén tristes ni se enojen por haberme vendido (Gén. 45:5)

La tristeza y la ira están conectadas y se retroalimentan entre sí. Iosef les dijo a sus hermanos que no estuvieran tristes; una vez que estuvieran de mejor humor, su ira se disiparía naturalmente.

(Rabí Jaim Ben Attar)



para recibir la enseñanza
por e-mail gratis:
contenidos@jabad.org.ar



JUDAÍSMO PRÁCTICO

AYUNO DEL 10 DE TEVET



El ayuno de Asará BeTevet es llamado el décimo ayuno ya que cae el día 10 de Tevet, que es el décimo mes del año.

Este viernes 10 de enero se conmemora el ayuno de Asará BeTevet, que es llamado el décimo ayuno ya que cae el día 10 de Tevet, que es el décimo mes del año. En este día el emperador babilónico Nabucodonosor comenzó el sitio a la ciudad de Jerusalém en el año 3.336 - 424 Antes de la era común que concluyó posteriormente con la destrucción del Primer Templo.

El ayuno comienza a las 4:16 hs y se extiende hasta las 20:40 hs.

Estos son algunos de los acontecimientos desdichados que ocurrieron en el mes de Tevet: a) Un

1 de Tevet fue exiliado Iejonia rey de Iehudá con los Sabios de Israel a Babel en el año 3327; b) el 8 de Tevet del año 3515 Talmái rey de Iavan ordenó a los sabios judíos traducir la Torá al griego; c) un 9 de Tevet fallecieron Ezra y Nejemia, quienes reconstruyeron el Segundo Templo en Jerusalem; d) el día 10 de Tevet Nabucodonosor rey de Bavel cercó la ciudad de Jerusalem en el año 3336, y a los 3 años la conquistó en el día 9 de Tamuz; e) el día 23 de Tevet del año 5277 los Judíos fueron expulsados por la inquisición de Portugal.

--Y despidió a sus hermanos, y ellos se fueron, y les dijo: No peleéis en el camino (Gén. 45:24)

Existen muchas maneras válidas de servir a Di-s dentro del contexto del judaísmo, todas son positivas y santas (siempre que no contradigan los principios fundamentales de la Torá). Iosef estaba aconsejando a sus hermanos que evitaran pelear por "estilos" individuales de servicio a Di-s, porque todos son "las palabras del Di-s viviente".

(Divrei Israel)

LO QUE SIEMPRE QUISE PREGUNTAR



¿QUÉ ES LA SEPTUAGUINTA?

◆ Yehuda Shurpin

La Septuaginta (del latín: "setenta") se refiere a la traducción griega de las Escrituras que se ha convertido en la base de la mayoría de las traducciones no judías de la Biblia. En hebreo, Targum Hashivim, "La Traducción de los Setenta". Se llama así porque la primera traducción griega de las Escrituras fue realizada por un grupo de setenta sabios en nombre del rey Ptolomeo de Egipto en el siglo III a. C.

El texto griego al que se hace referencia como la Septuaginta no es el mismo texto producido por los rabinos en Egipto.

En el Tratado Sofrim leemos:

Sucedió que cinco ancianos escribieron la Torá para el rey Ptolomeo en griego, y ese día fue tan ominoso para Israel como el día en que se hizo el becerro de oro, ya que la Torá no pudo ser traducida con precisión.

La siguiente parte de la historia también está registrada en el Talmud de Babilonia:

También sucedió que el rey Ptolomeo reunió a 72 ancianos y los colocó en 72 habitaciones sin decirles el motivo por el cual los había reunido. Luego fue a cada uno y le dijo: "Escríbeme [una traducción griega de] la Torá de Moshé tu maestro". Di-s puso la misma idea en la mente de cada uno de ellos, y [por sí solos] llegaron a un acuerdo.

El Talmud luego enumera 13 casos en los que todos se desviaron de traducir el texto de una manera perfectamente literal, ya que existía la preocupación de que se malinterpretara.

Por ejemplo, en lugar de traducir la primera línea de la Torá como "En el principio, creó a Di-s", lo que podría malinterpretarse como que un poder llamado "En el principio" creó a Di-s, lo tradujeron como "Di-s creó en el principio".

Se hicieron otros cambios para no insultar al rey. En la lista de animales no kosher, tradujeron "liebre" como "de patas cortas" para no ofender a Ptolomeo, cuya esposa tenía nombre de "liebre".

Entonces:

Los Sabios sólo tradujeron los Cinco Libros de Moshé al griego

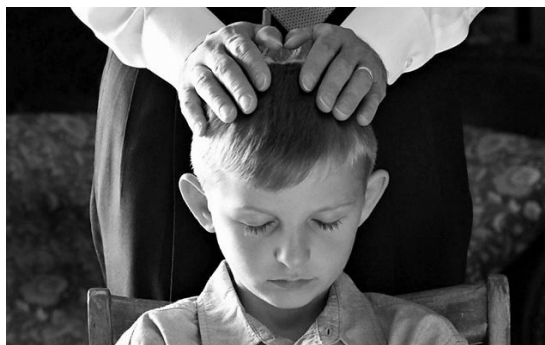
Hicieron ajustes específicos, que están claramente enumerados

No fueron los autores de la obra conocida como Septuaginta: toda la Biblia (así como los Apócrifos)

No contiene los cambios específicos enumerados en el Talmud

Si bien la Septuaginta es una obra fascinante, no es autorizada y no puede considerarse a la par del hebreo original.

MENSAJE PARA LA VIDA



EFRAÍM Y MENASHE

✦ Avraham Plotkin

La bendición paternal más famosa se encuentra en la Parshá de esta semana: “Que Di-s te bendiga para que seas como Efraím y Menashe”.

laakov, el gran profeta y patriarca del pueblo judío, vio todas las generaciones futuras, incluida la nuestra.

laakov proclama que esta bendición será el paradigma para todas las generaciones futuras: “Con tus nombres será bendecido todo Israel”.

Uno no puede evitar preguntarse por qué laakov elige una bendición para la posteridad que está relacionada con los nombres de sus nietos, no de sus hijos.

Además, ¿por qué no bendecir a los niños judíos para que sean como él o sus padres y abuelos justos?

laakov, el gran profeta y patriarca del pueblo judío, vio todas las generaciones futuras, incluida la nuestra.

Él imaginó una época desafiante como la nuestra, cuando los modelos a seguir como él serían escasos y las fuerzas de la asimilación y el secularismo estarían desenfrenadas.

Al abordar los desafíos de nuestra generación, laakov anima a los padres:

“Deben bendecir a sus hijos para que sean como mis propios nietos, Efraím y Menashe, quienes a diferencia de sus padres y abuelos antes que ellos, crecieron en la tierra de Egipto, expuestos a una cultura muy extraña.

A pesar de esto y a pesar de no haber visto a su familia judía hasta mucho más tarde en su vida, ¡se las arreglaron para crecer fieles a los valores y estilo de vida de su familia!”.

Debido a las similitudes entre sus nietos y los hijos de nuestra generación, anima a los padres de nuestra generación a bendecir a sus hijos para que sigan el ejemplo de Efraím y Menashe, en lugar de los otros famosos héroes bíblicos.

laakov está afirmando que, independientemente de los desafíos colosales que enfrentan, nuestros hijos pueden lograr con éxito una hermosa conexión con sus familias y tradiciones.

Jasidut explica que la diferencia entre lehudá y Iosef es análoga a la que existe entre la tierra y el cielo, entre los objetos inanimados y la vida vegetal, entre la acción y el estudio. ¿Cuál es superior? Vaigash comienza diciendo: “Iehudá se acercó a Iosef”, lo que implica que Iosef es superior a Iehudá, ya que hay que acercarse a él. Pero, la Haftara implica que Iehudá es superior: “Tomé la vara de Iosef... puse sobre ella la vara de Iehudá... y mi siervo David [de la tribu de Iehudá] gobernará sobre ellos”. Ambas afirmaciones son ciertas, pero en épocas diferentes. Durante el exilio, Iosef (el cielo, la vida vegetal, el estudio) es superior, pero en la Era Mesianica se revelará la superioridad de Iehudá (la tierra, los objetos inanimados, la acción).

(El Rebe, 5 de Tevet, 5751)

ESTA EDICIÓN DE “LA ENSEÑANZA SEMANAL” SE IMPRIME LEILUI NISHMAT

HaShliaj Reb Jaim ben Reb Shmuel Guershon Nison z"l Gurevich השליה ר' חיים ב"ר שמואל גרשון ניסן ע"ה גורביץ

“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”

JABAD
ARGENTINA ת"ב

📍 Agüero 1164 | Buenos Aires

☎ (5411) 4963-1221

🌐 www.jabad.org.ar ✉ info@jabad.org.ar



No portar en Shabat fuera de la sinagoga. Este folleto contiene citas sagradas, trátelo con el debido respeto.

LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General:

Rabino Tzví Grunblatt

Editora Responsable:

Prof. Miriam Kapeluschnik